



Guía docente				
Datos Identificativos				2020/21
Asignatura (*)	Lengua y Variación en el Espacio Gallego-Portugués		Código	613G02042
Titulación	Grao en Galego e Português: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptor				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	1º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	4.5
Idioma	Gallego			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Ferreiro Fernandez, Manuel		Correo electrónico	manuel.ferreiro@udc.es
Profesorado	Ferreiro Fernandez, Manuel		Correo electrónico	manuel.ferreiro@udc.es
	Sanchez Rei, Xose Manuel			x.m.sanchez.rei@udc.es
Web				
Descripción general	Análisis teórico-práctico de los principales factores que inciden en la variación lingüística, así como de los fenómenos más destacables del ámbito gallego-portugués.			



Plan de contingencia	1. Modificaciones en los contenidos Sin cambios. 2. Metodologías *Metodologías docentes que se mantienen En diferente medida, se mantienen todas, con los cambios derivados de una situación de no presencialidad. *Metodologías docentes que se modifican ?Sesión magistral: se sustituye por el envío a cada estudiante de materiales a través de medios telemáticos (e-mail, moodle) y/o por explicación directa a través de Teams. ?Taller: las actividades de Taller pasan a realizarse por medios telemáticos (e-mail, moodle, Teams). ?Lecturas obligatorias ya previamente establecidas: se mantiene la lectura obligatoria de la obra indicada en la guía y su control se realizará a través del resumen/reseña (8-10 páginas) que será entregada (por e-mail) según el calendario inicial y las normas de presentación fijadas al principio de curso. ?Trabajo tutelado: se mantiene según la programación inicial (estructura, extensión, fecha de entrega), pero las consultas con el profesor se realizarán exclusivamente a través de medios telemáticos. ?Prueba mixta: el examen presencial será sustituido por una prueba asíncrona que se enviará por correo electrónico a cada estudiante en el día anterior a la fecha oficial del examen para realizar en su casa. Fecha y hora de entrega telemática: en el día oficial del examen, dos horas después de la hora marcada para su inicio. 3. Mecanismos de atención personalizada al alumnado Correo electrónico, Moodle, Teams: cuando sea necesario se contactará personal o grupalmente con los estudiantes para comunicación de instrucciones, solución de cuestiones y/o exposición de contenidos a través del envío de materiales diversos o de explicación directa por medio de Teams. 4. Modificaciones en la evaluación. Taller (10%): Se valorará la actividad derivada de las sesiones magistrales durante el período de docencia presencial y también las actividades derivadas de la docencia no presencial. Su valor se reduce del 20% al 10%. Lecturas (15%): Se evaluará la lectura reflexiva de los materiales bibliográficos establecidos al principio de curso: capacidad de síntesis, rigor y claridad expositiva, calidad lingüística de la expresión. Trabajo Tutelado (35%): Se valorará fundamentalmente la profundidad y el rigor de la investigación, la claridad expositiva y la calidad expresiva. Su valor pasa de 25% a 35%. Prueba mixta (40%): Constituye una prueba con elementos diversos, donde serán valoradas cuestiones tales como los contenidos, las lecturas, la capacidad analítica de textos, la claridad y rigor expostivo, y la calidad lingüística de las respuestas. *Observaciones de evaluación: Los cuatro resúmenes de lectura serán entregados consecutiva y telematicamente en las fechas establecidas a principio de curso. En la 1ª oportunidad la fecha de entrega del Trabajo tutelado será la del examen oficial. La fecha de remisión por parte do alumnado del la Prueba mixta (enviada por el profesor en la víspera) será la establecida oficialmente para el examen. En la 2ª oportunidad, en julio, el alumnado será evaluado con los mismos criterios que en la ocasión anterior. La Prueba mixta será enviada telematicamente en la víspera del día del examen y cada estudiante deberá remitirla al profesor el día fijado para el examen, dos horas después de su inicio. La fecha de entrega del Trabajo tutelado es la misma que la fijada oficialmente para la Prueba mixta. 5. Modificaciones de la bibliografía o webgrafía Sin cambios.
-----------------------------	--



Código	Competencias del título
A1	Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüístico y literario.
A10	Tener capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas y correcciones.
A15	Ser capaz de aplicar los conocimientos lingüísticos y literarios a la práctica.
A25	Conocer la variación lingüística de la lengua gallega.
A26	Conocer la variación lingüística de la lengua portuguesa.
B1	Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.
B2	Manejar herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
B3	Adquirir capacidad de autoformación.
B5	Relacionar los conocimientos con los de otras áreas y disciplinas.
B8	Apreciar la diversidad.
C7	Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.
C8	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje		Competencias del título	
Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüística y literaria		A1 A10 A15 A25 A26	B3 B5 B8 C7 C8
Tener capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas y correcciones		A10	
Ser capaz de aplicar los conocimientos lingüísticos y literarios a la práctica		A15	
Conocer la variación lingüística de la lengua gallega		A25	
Conocer la variación lingüística de la lengua portuguesa		A26	
Adquirir capacidad de autoformación.			B3
Apreciar la diversidad			B8
Asumir como profesional y ciudadano o ciudadana la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.			C7
Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad			B1 B2 C8

Contenidos	
Tema	Subtema
1. La variación lingüística	1.1. Perspectivas sobre los tipos de variacionismo 1.2. Origen y límites de la variación 1.3. Lengua, dialecto, variedad
2. La dialectología	2.1. Definición y orientaciones 2.2. Cuestiones de método 2.3. El caso de Galicia 2.4. Tipología de los fenómenos de variación lingüística
3. Dialectología, filología y lingüística	3.1. Dialectología y lingüística histórica 3.2. Dialectología y onomástica 3.3. Dialectología, estructuralismo y generativismo
4. Variación diatópica en las hablas gallegas	4.1. Introducción 4.2. Principales fenómenos de variación
5. Variación diatópica en las hablas portuguesas	5.1. Introducción 5.2. Principales fenómenos de variación



Planificación

Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Sesión magistral	A1 A25 A26 B2 B5	15	22.5	37.5
Taller	A10 A15 B8	14	28	42
Lecturas	A10 B1 B3 B5	1	12	13
Trabajos tutelados	A15 B1 B2 B3 B5 C7 C8	1	12	13
Prueba mixta	A15 A25 A26 B5	1	5	6
Atención personalizada		1	0	1

(*)Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías

Metodologías	Descripción
Sesión magistral	Sesión de trabajo en que el profesor expone los principales contenidos teóricos que garanticen que el alumando adquiere una base epistemológica adecuada sobre la fenomenología de la variación lingüística y los contenidos teóricos fundamentales.
Taller	En estas sesiones, el alumnado realizará actividades de diferente tipología destinadas a la consolidación de los contenidos presentados en las sesiones magistrales, así como de las destrezas y de las estrategias relacionadas con los objetivos y contenidos de la asignatura. Se contemplan, entre otras, la realización de comentarios de textos, las prácticas a través de TIC o los estudios de casos.
Lecturas	Cada estudiante deberá obligatoriamente leer durante el curso una serie de textos, los cuales serán seleccionados por el profesor. En las clases se contemplan diversas actividades relacionadas con estas lecturas: elaboración de fichas, debates, exposición de los contenidos, etc. alguna de ellas puede entrar en la prueba mixta.
Trabajos tutelados	Cada estudiante deberá elaborar un trabajo, dirigido por el profesor, escogido entre varias propuestas presentadas al inicio del curso, sobre diferentes aspectos o cuestiones de variación lingüística.
Prueba mixta	En la prueba mixta, cada estudiante debe demostrar que tiene asimilados los contenidos a través de un ejercicio que, entre otras posibilidades, combinará preguntas (largas y breves) de carácter ensayístico con pruebas de comentario.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajos tutelados	La atención personalizada se basa en la orientación de los trabajos tutelados (tema, bibliografía adecuada, etc.) y en la solución de dudas y lagunas que el alumnado pueda presentar. La orientación se realizará de forma individualizada y personalmente, aunque también podrán facilitarse indicaciones escritas.

Evaluación

Metodologías	Competencias	Descripción	Calificación
Taller	A10 A15 B8	Realización de actividades prácticas derivadas de las sesiones magistrales (comentarios de texto, discusión de casos, etc.).	20
Prueba mixta	A15 A25 A26 B5	En esta prueba, el alumno o la alumna deberá desarrollar temas y/o preguntas relacionadas con los contenidos vistos en las clases, combinados con pruebas de carácter práctico.	40
Lecturas	A10 B1 B3 B5	Lectura reflexiva de los materiales bibliográficos indicados por el profesorado. Eventualmente podrán ser solicitados breves resúmenes o fichas de lectura.	15
Trabajos tutelados	A15 B1 B2 B3 B5 C7 C8	En este tipo de pruebas, se tendrán en cuenta como valores de la calificación el correcto desarrollo del tema propuesto, la claridad expositiva y argumentativa, así como la calidad lingüística.	25



Observaciones evaluación

Cuestiones generales:

1. Para superar la asignatura, el alumnado deberá conseguir una calificación igual o superior a 5 puntos sobre 10. En la prueba mixta deberá obtener como mínimo 4 puntos sobre 10, para poder sumar los restantes elementos de evaluación.
 2. El alumnado tendrá que entregar los trabajos y actividades en el plazo fijado. Igualmente, todo tipo de actividad o prueba deberá cumplir unas exigencias mínimas de corrección lingüística (ortografía, puntuación, concordancia sintáctica, ausencia de reiteraciones, precisión léxica, registro formal?); si hay deficiencias lingüístico-expresivas, estas podrán ser penalizadas en la calificación, según el documento Exigencias mínimas de corrección lingüística (aprobado por la Sección Departamental de Galego-Portugués el día 06-07-2018 y colgado en Moodle).
 3. El alumnado con matrícula parcial y/o dispensa académica deberá realizar y entregar las mismas pruebas y ejercicios que el restante. Si no puede asistir a las tutorías, deberá ponerse en contacto con el profesor a través del correo electrónico. También deberán ponerse en contacto con el profesorado aquellas personas cuyo horario laboral es incompatible con el seguimiento de la asignatura, pero que no cumplen las condiciones para obtener la dispensa académica; después de las pertinentes comprobaciones, podrán tener condiciones de evaluación equivalentes a los casos de la dispensa académica.
 4. En la segunda oportunidad, en julio, será tenida en cuenta la siguiente distribución: prueba mixta (50), trabajo tutelado (30), lecturas (20). Si hubiese convocatoria adelantada de diciembre, los criterios de evaluación serán los mismos que los de julio.
 5. La calificación de NO PRESENTADO/A será considerada cuando el alumno o la alumna no realice la prueba mixta y/o cuando hubiese entregado menos de un 50% del número de actividades totales.
- Aviso importante: Los trabajos presentados por el alumnado podrán ser incorporados al Turnitin, herramienta para la detección del plagio y de trabajos previamente presentados en esta o en otras universidades, inclusive por la/el misma/o estudiante. Si se produjese alguna de estas circunstancias, podrán ser aplicadas las medidas contempladas en las Normas de evaluación, revisión e reclamación das cualificacións dos estudos de grao e de mestrado universitario da Universidade da Coruña (artigo 14.4).

Fuentes de información



Básica	- Álvarez, R. et al. (eds.) (2005). Norma lingüística e variación. Unha perspectiva desde o idioma galego. Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega / Consello da Cultura Galega - Barbosa, P. (coord.) (2014). Perfil Sociolingüístico da Fala Bracarense. Braga: Universidade do Minho - Beaud, S. et. al. (2007). Guia para a Pesquisa de Campo. Produzir e Analisar Dados Etnográficos. Petrópolis: Vozes - Biber, D. (1988). Variation across Speech and Writing . New York / New Rochelle / Melbourne / Sidney: Cambridge University Press - Britain, D. et. al. (eds.) (2003). Social Dialectology. In Honour of Peter Trudgill. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company - Chambers, P. et al. (1994). La dialectología . Barcelona: Visor - Cintra, L. F. Lindley (1995). Estudos de Dialectologia Portuguesa . Lisboa: Sá da Costa - Gärtner, E. et al. (eds.) (2000). Estudos de Geolingüística do Português Americano. Frankfurt: TFM - Fernández Rei, F. et al. (1996-). A nosa fala. Bloques e áreas lingüísticas do galego. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega - Fernández Rei, F. (2001 [1990]). Dialectoloxía da lingua galega . Vigo: Xerais - Francis, F. N. (1989 [1983]). Dialectology. An introduction . London: Longman - Freixeiro Mato, X. R. et al. (2005). A lingua literaria galega no século XIX. A Coruña: Universidade da Coruña - Martins, A. M. (coord.) (2010). Corpus Dialectal para o Estudo da Sintaxe (CORDIAL-SIN). Lisboa: Universidade de Lisboa - Mollica, M. C. et al. (2003). Introdução à Sociolingüística. O tratamento da Variação. São Paulo: Contexto - ILG [Instituto da Lingua Galega] (1990-2015). Atlas Lingüístico Galego. A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza - ILG [Instituto da Lingua Galega] (2016). Arquivo do galego oral. Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega - Sánchez Rei, X. M. (2011). Lingua galega e variación dialectal. Ames: Laiovento - Vasconcellos, J. Leite de (1928). Opúsculos. Vol. II. Dialectologia . Coimbra: Universidade de Coimbra - Vasconcellos, J. Leite de (1985). Opúsculos. Vol. VI. Dialectologia . Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda - Vasconcellos, J. Leite de (1987 [1901]). Esquise d'une Dialectologie Portugaise . Lisboa: Instituto de Investigação Científica - (). . Obras de lectura obrigada:1. Sánchez Rei, Xosé Manuel (2011): "Dialectoloxía, filoloxía e lingüística. Dialectoloxía e lingüística histórica", en Lingua galega e variación dialectal. Santiago de Compostela: Edicións Laiovento, pp. 465-511.2. Cintra, Luís F. Lindley ([1964-71] 1983): "Nova proposta de clasificación dos dialectos galego-portugueses", en Estudos de Dialectologia Portuguesa. Lisboa: Sá da Costa, pp. 117-163.3. Raposo, Eduardo B. P. et alii (2013): "Variedades dialetais do português europeu", en Gramática do Português. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, pp. 85-142.4.a) Raposo, Eduardo B. P. et alii (2013): "O português do Brasil", en Gramática do Português. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, pp. 143-154.b) Raposo, Eduardo B. P. et alii (2013): "O português em África", en Gramática do Português. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, pp. 155-178.
Complementária	

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios



(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías